

# MONITOR 17" MV-2003

17" MONITOR MV-2003 • MONITEUR 17" MV-2003 • 17 Zoll MONITOR MV-2003  
MONITOR 17" MV-2003 • MONITOR 17" MV-2003



**ACTIA**<sup>®</sup>   
**VIDEOBUS**



## MONITOR 17" MV-2003

17" MONITOR MV-2003 • MONITEUR 17" MV-2003 • 17 Zoll MONITOR MV-2003  
MONITOR 17" MV-2003 • MONITOR 17" MV-2003



Equipo de 17" pantalla plana y esquinas cuadradas, diseñado exclusivamente para ser utilizado en vehículos con sistema de alimentación por baterías, donde se precisa una elevada fiabilidad frente a condiciones extremas de trabajo: temperatura, vibraciones, humedad, interferencias eléctricas, etc.

Este monitor está construido sobre un bastidor metálico, con materiales especialmente seleccionados, con el fin de proporcionar robustez al conjunto, y asegurar su correcta fijación a la estructura del vehículo.

Se puede suministrar con distintos niveles de terminación, en función de las necesidades.

Está diseñado en forma de módulos, en fibra de vidrio, de fácil acceso, y dotados de serigrafía en colores, donde se delimitan unas funciones de otras, e informa de las áreas en que las tensiones de trabajo pueden ser peligrosas.

Multinorma PAL, SECAM, NTSC.



With a 17" flat square tube, this monitor is specially designed for use on vehicles and is battery powered. It is exactly suited to the extreme conditions in this environment such as: temperature variations, vibrations and humidity.

This monitor is manufactured with a metal frame and specially selected materials to ensure it is rugged enough for vehicle use. Several levels of finish are available, dependent on requirements.

This equipment is designed in a modular form with easy access and colour coded, fibreglass printed circuit boards. Each functional area of PCboard is clearly marked and, for safety, high voltage areas are easily visible.

Multimode PAL, SECAM, NTSC.



Equipé d'un écran Plat et coins carrés, spécialement conçu pour l'utilisation sur véhicule, alimenté par batteries. Etudié pour faire face aux conditions extrêmes d'environnement telles que: variations de températures, vibrations, humidité, interférences électriques, etc.

Ce moniteur est assemblé sur un châssis métallique, fabriqué à partir de matériaux et composants rigoureusement sélectionnés, assurant ainsi sa parfaite robustesse.

Il existe différents niveaux de finition selon les besoins.

Ce matériel est conçu sous forme de modules, faciles d'accès et équipés de circuits imprimés en fibre de verre. Chaque zone fonctionnelles sont clairement marquées, par souci de sécurité, les zones à hautes tensions sont facilement visibles.

Multisystem PAL, SECAM, NTSC.



Der 17 Zoll Rechteckmonitor ist speziell für den batteriebetriebenen rauen Einsatz in Fahrzeugen ausgelegt.

Er ist exakt den extremen Bedingungen in diesem Umfeld angepaßt, wie zum Beispiel:

Temperaturschwankungen, Vibrationen und Feuchtigkeit.

Dieser Monitor ist mit einem robusten Metallrahmen ausgerüstet und wird aus ausgewählten Bauteilen hergestellt, um zu gewährleisten, daß er dem harten Einsatz direkt im Fahrzeug problemlos gewachsen ist. Je nach Bedarf kann dieser Monitor in verschiedenen Vorfertigungsstufen geliefert werden.

Dieses System ist modular ausgeführt, um verschiedene Kombinationen von Elektronik und Gehäuse zu ermöglichen. Die Platinen bestehen aus bruchsicherem Fiberglas, hochspannungsführende Bereiche sind optisch hervorgehoben und mit Warnzeichen versehen.

Multimode PAL, SECAM, NTSC.



Consta di uno schermo piatto 17" ed angoli quadrati. Appositamente costruito per un utilizzo su veicolo alimentato da batterie. Studiato per fare fronte a condizioni ambientali estreme come: variazioni di temperatura, vibrazioni, umidità interferenze elettriche, ecc. Il monitor è assemblato su un telaio in metallo, fabbricato con materiali e componenti rigorosamente selezionati, in modo da assicurare una perfetta tenuta.

A seconda delle esigenze esistono diversi livelli di rifinitura.

1. Solo monitor su telaio metallico (diverse opzioni).

2. Standard con cofano in fibra di vetro.

Questo materiale è organizzato sotto forma di moduli, di facile accesso e forniti di circuiti stampati su fibra di vetro. Per ragioni di sicurezza, ogni zona di funzione è chiaramente evidenziata, le zone ad alta tensione sono facilmente riconoscibili.

Multistandard PAL, SECAM, NTSC.



Aparelho de 17" écran plano e esquinas quadradas, desenhado exclusivamente para ser utilizado nos veículos com sistema de alimentação por baterias, onde é preciso uma elevada fiabilidade, frente às condições extremas de trabalho: temperatura, vibrações, humidade, interferências eléctricas, etc.

Este monitor está construído sobre uma estrutura metálica, fabricado com materiais seleccionados especialmente, com o fim de proporcionar robustez ao conjunto, e, garantir a sua correcta fixação à estrutura do veículo.

Em função das necessidades pode ser fornecido com distintos níveis de acabamento.

Está projectado modularmente, em fibra de vidro, facilmente acessível, e dotado de serigrafia a cores, onde se delimitam diversas funções, e, se alerta o utilizador para zonas onde as altas tensões podem representar perigo no contacto directo.

Multinorma PAL, SECAM, NTSC.



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### ALIMENTACIÓN

- Únicamente corriente continua.
- Tensión de alimentación 24 V +/- 20 % (negativo a masa).
- Consumo medio 2,1 A, (a 24 V).

### AUTOMATISMO

- Encendido.
- Contraste.
- Desmagnetización.
- Multinorma PAL, SECAM, NTSC.

### CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

- Tubo de imagen 17" 90°, Flat-Square.
- Puesta en marcha del monitor de forma automática, sin interruptor ni relé, en función de la presencia de señal de video útil.
- Stand By reducido: < 70 mA.
- Circuitos Impresos en fibra de vidrio.
- Desmagnetización automática y permanente (+/- 20 seg.).
- Control automático contraste en función de las condiciones de luminosidad ambiente, después de fijados los parámetros de funcionamiento.

### PROTECCIONES

- Vibraciones.
- Cambios de temperatura.
- Cortocircuito y sobre-tensión.
- Cambios de polaridad.
- Descargas electrostáticas.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### POWER SUPPLY

- DC powered only.
- Voltage 24 V +/- 20 % (negative ground).
- Average power consumption 2,1 A, (at 24 V).

### AUTOMATIC FEATURES

- On / Off.
- Contrast.
- Degaussing.
- Multimode PAL, SECAM, NTSC.

### ELECTRICAL CHARACTERISTICS

- 17" 90° tube, Flat-Square.
- Automatic power on and off (without switch or relay) by presence of video signal.
- Standby current consumption: < 70 mA.
- Fibreglass printed circuit boards.
- Automatic degaussing every 20 seconds.
- Automatic contrast depending on ambient light conditions, levels are set during installation.

### PROTECTIONS

- Vibration.
- Temperature fluctuation.
- Short circuit and over voltage.
- Reserve polarity.
- Electrostatic discharge.



## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### ALIMENTATION

- Courant continu.
- Tension d'alimentation: 24 V +/- 20 % (négatif à la masse).
- Consommation moyenne: 2,1 A, (à 24 V).

### AUTOMATISME

- Mise en marche.
- Contraste.
- Démagnétisation.
- Multisystem PAL, SECAM, NTSC.

### CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

- Tube image 17" 90°, coins carrés.
- Mise en route automatique (sans interrupteur ni relais), par signal vidéo.
- Consommation en veille: < 70 mA.
- Circuits imprimés en fibre de verre.
- Démagnétisation automatique et permanente (+/- 20 sec.).
- Contrôle automatique de contraste en fonction de la luminosité ambiante, après réglage.

### PROTECTIONS

- Vibration.
- Variation de température.
- Court circuit et Surtension.
- Inversion de polarité.
- Décharges électrostatiques.



## TECHNISCHE MERKMALE

### STROMVERSORGUNG

- Gleichstrom.
- Spannung 24 V +/- 20 % (Minus an Masse)
- Durchschnittlicher Stromverbrauch 2,1 A, (bei 24 V).

### AUTOMATIK FUNKTIONEN

- Ein- / Ausschaltung.
- Kontrast.
- Zyklische Entmagnetisierung.
- Multimode PAL, SECAM, NTSC.

### ELEKTRISCHE MERKMALE

- 17 Zoll Rechteckröhre, Öffnungswinkel 90°.
- Automatik Ein-/Aus (ohne Schalter oder Relais) bei Erscheinen des Videosignals.
- Verbrauch im Standby-Betrieb: < 70 mA.
- Leiterplatten aus Fiberglas.
- Automatische Entmagnetisierung alle 20 Sekunden.
- Automatische Kontrastregulierung abhängig von den umgebenden Lichtverhältnissen.

### SCHUTZ

- Vibration.
- Temperaturschwankungen.
- Kurzschluß und Überspannung.
- Verpolung.
- Elektrostatische Entladung.



## CARATTERISTICHE TECNICHE

### ALIMENTAZIONE

- Corrente continua.
- Tensione d'alimentazione: 24V +/- 20% (negativo a massa).
- Consumo medio: 2,1 A (a 24V).

### FUNZIONI AUTOMATICHE

- On / Off.
- Contrasto.
- Smagnetizzazione.
- Multistandard PAL, SECAM, NTSC.

### CARATTERISTICHE ELETTRICHE

- Tubo immagine 17" 90°.
- Partenza automatica (senza interruttore e relais), tramite segnale video.
- Consumo in Stand By: < 70 mA.
- Circuiti stampati su fibra di vetro.
- Smagnetizzazione automatica e permanente (+/- 20sec).
- Controllo automatico del contrasto in funzione della luminosità ambientale.

### PROTEZIONI

- Vibrazione.
- Variazione della temperatura.
- Corto circuito e Sovratensione.
- Inversione di polarità.
- Scariche elettrostatiche.



## DADOS TÉCNICOS

### ALIMENTAÇÃO

- Únicamente corrente contínua.
- Tensão de alimentação 24 V +/- 20% (negativo à massa).
- Consumo médio 2,1 A, (a 24 V).

### AUTOMATISMO

- Ligar / Desligar.
- Contraste.
- Desmagnetização.
- Multinorma PAL, SECAM, NTSC.

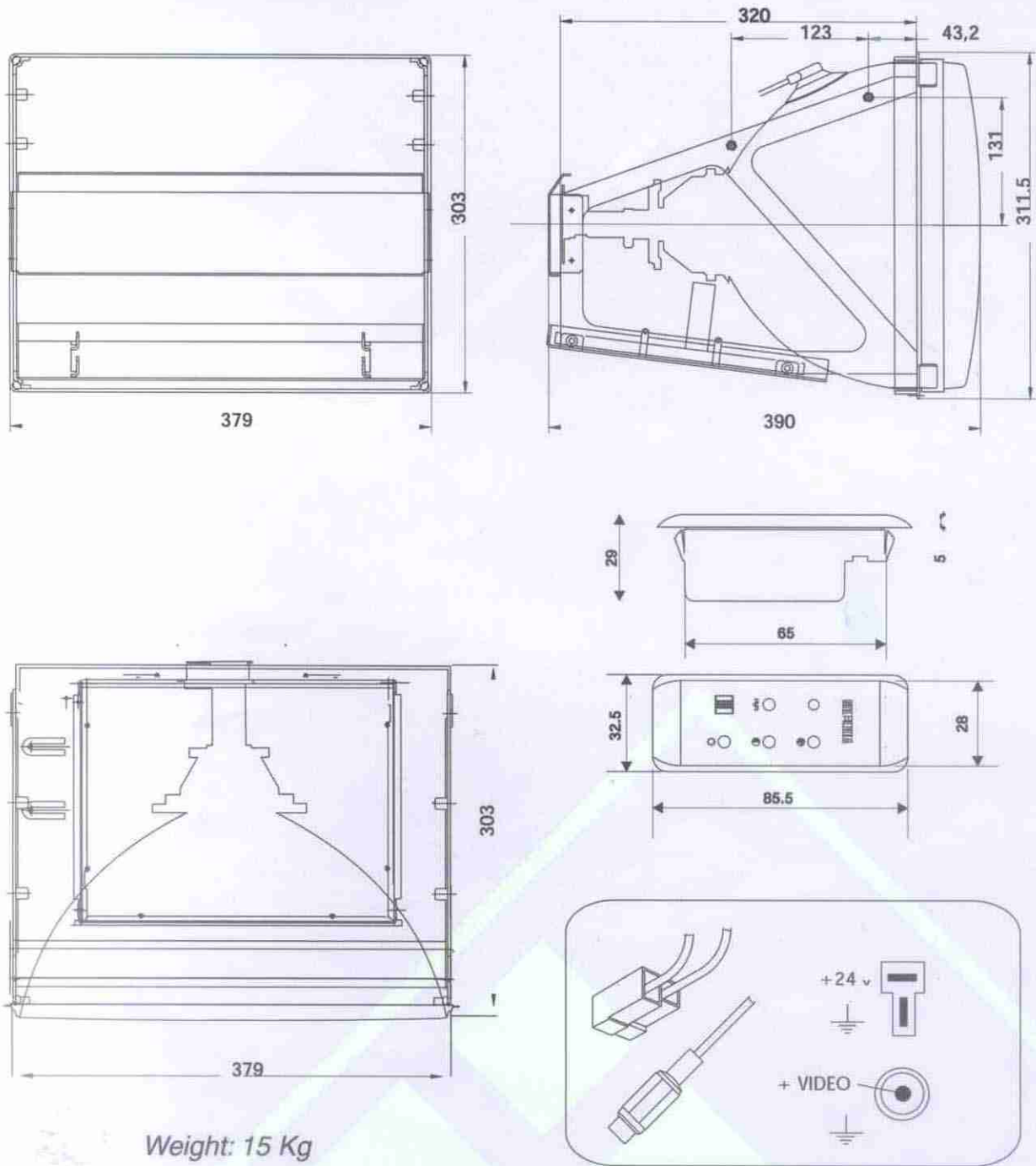
### CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

- Cinescópio de 17" 90°, Flat-Square.
- Ligação do monitor de forma automática, sem interruptor nem relé, em função da presença do sinal de vídeo.
- Stand By reduzido: < 70 mA.
- Circuitos Impressos em fibra de vidro.
- Desmagnetização automática e permanente (+/- 20 seg.).
- Controllo automático do contraste em função das condições de luminosidade ambiente, depois de estabelecidos os parâmetros de funcionamento.

### PROTECCOES

- Vibrações
- Mudanças de temperatura.
- Curto circuito e sobretensão.
- Mudanças de polaridade.
- Descargas electrostáticas.

Pol. Ind. Los Olivos • c/ Calidad, 66 • 28906 Getafe (Madrid - Spain)  
 Tel.: ++34 91 665 26 26 • Fax: ++34 91 665 23 24  
 www.actiavideobus.com



All rights reserved to any modifications deemed necessary to the improvement of our products.

By: